

Un mendiant entre un jour dans un magasin et achète quelque chose. Au moment de payer:



— Pardon, Monsieur, dit-il au marchand, j'ai oublié mon porte-monnaie. Permettez-moi

d'aller le chercher; en attendant, prenez cet instrument en gage.

En disant cela, il dépose une guitare sur le comptoir et sort. A peine est-il sorti, qu'un jeune homme bien habillé entre et achète aussi quelque chose. Voyant la guitare, il la prend, l'examine, puis dit au marchand :

— Si cette guitare vous appartient, vous possédez un trésor, car c'est un instrument très rare, une guitare de Stradivarius ! Si vous voulez me la vendre, je vous en donne 20 000 euros.

— Monsieur, répond le patron, c'est un souvenir de famille, je ne peux la vendre sans en avoir parlé à mes parents.

— Eh bien, réplique le jeune homme, si vous vous décidez, apportez-la-moi à l'auberge du Lion d'Or; vous me trouverez toujours prêt à vous en donner 20 000 euros.



Ayant dit cela, il paie, salue et sort.

## VOCABULAIRE:

der Bettler: .....  
der Händler: .....  
inzwischen: .....  
das Pfand: .....  
der Ladentisch: .....  
gut angezogen: .....  
der Schatz: .....  
die Erinnerung: .....  
erwidern: .....  
die Herberge: .....

Peu après, le mendiant revient, paie, prend son instrument et veut sortir.

— Mon ami, lui dit le patron, voulez-vous me vendre cette guitare ? Je vous en donne 200 euros.



— Monsieur, répond le mendiant, elle a assuré mon pain pendant tant d'années que je ne peux pas m'en séparer.

— Je vous en donne 500 euros.

— Comment pourrais-je me séparer de cet instrument, le seul compagnon fidèle de mes souffrances ! Oh! jamais !

— Eh bien, je vous en donne 1000 euros.

Le mendiant réfléchit, prend la guitare, la regarde en disant:

— Cela me fait de la peine, mais que voulez-vous quand on est pauvre... Prenez l'instrument; je suis sûr que, dans votre maison, il se trouvera en bonnes mains.

Disant cela, il empoche l'argent que le patron lui présente, jette un dernier regard sur son instrument, salue et s'en va.

Content de son marché, le patron va tout de suite à l'auberge du Lion d'Or, s'informe du jeune homme qui lui avait promis les 20 000 euros, mais il n'y trouve personne. Le bonhomme s'aperçoit trop tard, hélas ! qu'il a été attrapé par deux fripons !

(ver)sichern: .....  
treu: .....  
das Leiden: .....  
überlegen: .....  
einsacken: .....  
der Handel: .....  
versprechen: .....  
der „gute“ Mann: .....  
ach, leider: .....  
der Spitzbube: .....

## **DICTÉE**

Un mendiant ..... dans un magasin et .....

..... Au moment .....

— Pardon, Monsieur, dit-il au marchand, ..... mon porte-monnaie.

..... d'aller le .....; en attendant, prenez cet instrument .....

..... et sort. A peine est-il sorti, qu'un jeune homme .....

entre et ..... aussi quelque chose. .... la guitare, il la prend,

l'examine, puis dit .....

— Si cette guitare vous appartient, ....., car c'est un instrument très rare, une guitare de Stradivarius ! ..... me la vendre, je vous en donne 20 000 euros.

— Monsieur, répond le patron, ....., je ne peux la vendre sans en .....

— Eh bien, réplique le jeune homme, si vous vous décidez, apportez-la-moi .....

..... du Lion d'Or; vous me trouverez toujours ..... vous en donner 20 000 euros.

Ayant dit cela, .....

Peu après, le mendiant ....., paie, prend son instrument et veut sortir.

— Mon ami, lui dit le patron, ..... cette guitare? Je vous en donne 200 euros.

— Monsieur, répond le mendiant, elle a assuré mon pain

..... que je ne peux pas m'en séparer.

— Je vous en ..... 500 euros.

— Comment pourrais-je me ....., le seul compagnon fidèle de mes souffrances ! Oh! jamais !

— Eh bien, je vous en donne 1000 euros.

Le mendiant ....., prend la guitare, la regarde en disant:

— Cela ....., mais que voulez-vous quand on est pauvre...

Prenez l'instrument; je suis sûr que, dans votre maison, il se trouvera en bonnes mains.

....., il empoche l'argent que le patron lui présente, jette un dernier regard sur son instrument, salue et .....

Content de son marché, le patron ..... à l'auberge du Lion

d'Or, s'informe du jeune homme qui lui avait ..... les 20 000 euros, mais il n'y trouve

personne. Le bonhomme ....., hélas ! qu'il a été

..... par deux fripons !

**À TRADUIRE :**

1. Ein Bettler betritt den Laden um etwas zu kaufen. ....  
.....
2. Er hat seinen Geldbeutel vergessen. ....
3. Nehmen Sie dieses Instrument ! .....
4. Sie besitzen ein sehr seltenes Instrument. ....
5. Wollen Sie es (*l'instrument, masc.*) mir verkaufen? .....
6. Ich will mit meinen Eltern sprechen. ....
7. Ich bin bereit, Ihnen das Geld zu geben. ....
8. Ich kann mich nicht von diesem Instrument trennen. ....  
.....
9. Es (*das Instrument*) war mein treuer Gefährte. ....
10. Das macht mir große (=viel) Mühe. ....
11. Das Instrument wird sich in guten Händen befinden. ....  
.....
12. Er geht weg, indem er einen letzten Blick auf das Instrument wirft. ....  
.....
13. Wir sind mit unserem Handel zufrieden. ....  
.....
14. Gehen wir geradewegs zur Herberge? .....
15. Man findet dort niemanden. ....
16. Es war nicht der Besitzer, der ihm das Geld versprochen hatte. ....  
.....
17. Zwei Spitzbuben haben ihn reingelegt (*erwischt*). ....  
.....